

Herstellerinformationen

HARIO CO., LTD. Nihonbashi Tomizawa-Cho 9-3, 103-0006 Tokyo Japan - Chuo-ku <https://global.hario.com/>

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Glasflaschen sind speziell für das kalte Aufbrühen von Tee oder Kaffee (Mizudashi) konzipiert.
2. Reinigung: Reinigen Sie die Flaschen vor und nach jedem Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Spülen Sie sie sorgfältig aus und lassen Sie sie vollständig trocknen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Schwämme, die abrasive Bestandteile enthalten, da dies das Glas zerkratzen könnte. Es dürfen nur weiche Schwämme verwendet werden. Dieses Produkt ist spülmaschinenfest. Stellen Sie sicher, dass Sie vor der Verwendung das Handbuch Ihrer Spülmaschine lesen. Wenn das Glas besonders schmutzig ist, verwenden Sie verdünntes Haushaltsbleichmittel. Lesen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise des Haushaltsbleichmittels sorgfältig durch. Spülen Sie nach dem Bleichen gründlich mit Wasser nach. Lassen Sie den Kunststofffilter nicht über längere Zeit in Haushaltsbleichmittel einweichen, da dies die Haltbarkeit des Plastiks verringern kann. Bitte seien Sie besonders vorsichtig beim Reinigen der Innenseite des Glases. Wenn Sie die Innenseite mit einer drehenden Bewegung wie beim Auswringen eines Handtuchs kraftvoll waschen, kann es zu Brüchen und unerwarteten Verletzungen kommen.
3. Befüllung: Füllen Sie die Flaschen vorsichtig, um ein Überlaufen zu vermeiden. Verwenden Sie nur kaltes oder lauwarmes Wasser, da plötzliche Temperaturänderungen das Glas beschädigen können. Bitte seien Sie vorsichtig, wenn die Flasche abrupt gekippt wird, um Tee einzuschenken. Der Tee könnte herauspritzen und die Tassen zum Überlaufen bringen.

Warnhinweise

1. Zerbrechlichkeit: Glasflaschen sind empfindlich und können bei unsachgemäßer Handhabung oder Stürzen zerbrechen. Vermeiden Sie starke Stöße oder plötzliche Temperaturwechsel. Drücken Sie nicht mit Gewalt auf den Maschenbereich des Filters von außen. Dadurch könnte das

Produkt beschädigt werden. Schlagen oder kratzen Sie nicht mit einem Metalllöffel an die Innenseite des Glasbehälters, da dies das Produkt beschädigen kann. Tragen Sie das Produkt niemals nur, indem Sie den Silikonteil halten. Dies könnte dazu führen, dass sich der Glasbereich löst und herunterfällt.

2. Nicht für heiße Flüssigkeiten geeignet: Verwenden Sie die Flaschen nicht für heiße Getränke, um Risse oder Brüche zu vermeiden. Gefrieren Sie dieses Produkt nicht, wenn es Flüssigkeit enthält. Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es in den Kühlschrank stellen. Stellen Sie das Produkt immer auf ein Abtropfbrett oder ähnliches, wenn Sie heiße Flüssigkeit eingießen, da heiße Flüssigkeit gefährlich sein kann, wenn sie verschüttet wird. Stellen Sie außerdem sicher, dass das Produkt vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es am Glas tragen. Wenn heiße Getränke in die Glasflasche gegossen werden, kann das Silikonmaterial weich werden und sich lockern.
3. Kinder: Halten Sie die Glasflaschen von kleinen Kindern fern, um Verletzungen durch zerbrochenes Glas zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

1. Regelmäßige Inspektion: Überprüfen Sie die Flaschen regelmäßig auf Risse oder andere Beschädigungen. Verwenden Sie beschädigte Flaschen nicht weiter. Falls das Produkt wider Erwarten beschädigt wird, gehen Sie bitte vorsichtig mit den Bruchstücken um. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Müllentsorgung, wenn Sie dieses Produkt entsorgen.
2. Lagerung: Bewahren Sie die Flaschen an einem sicheren Ort auf, wo sie nicht herunterfallen oder beschädigt werden können.
3. Temperaturkontrolle: Vermeiden Sie extreme Temperaturwechsel, um das Risiko von Glasbrüchen zu minimieren.

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: These glass bottles are specifically designed for cold brewing tea or coffee (Mizudashi).
2. Cleaning: Thoroughly clean the bottles before and after each use with warm water and mild detergent. Rinse them carefully and let them dry completely. Do not use cleaning agents or sponges that contain abrasive components, as this could scratch the glass. Only use soft sponges. This product is dishwasher safe. Make sure to read the manual of your dishwasher before use. If the glass is particularly dirty, use diluted household bleach. Be sure to read the safety instructions of the household bleach carefully. Rinse

thoroughly with water after bleaching. Do not soak the plastic filter in household bleach for an extended period, as this may reduce the durability of the plastic. Please be extra careful when cleaning the inside of the glass. Washing the inside forcefully with a twisting motion like wringing a towel can cause breakage and unexpected injuries.

3. Filling: Fill the bottles carefully to avoid overflowing. Use only cold or lukewarm water, as sudden temperature changes can damage the glass. Be cautious when tilting the bottle abruptly to pour tea. The tea could splash out and overflow the cups.

Warning Instructions

1. Fragility: Glass bottles are delicate and can break with improper handling or falls. Avoid strong impacts or sudden temperature changes. Do not press forcefully on the mesh area of the filter from the outside. This could damage the product. Do not hit or scratch the inside of the glass container with a metal spoon, as this could damage the product. Never carry the product only by holding the silicone part. This could cause the glass area to detach and fall off.
2. Not suitable for hot liquids: Do not use the bottles for hot beverages to avoid cracks or breaks. Do not freeze this product if it contains liquid. Let the product cool down before placing it in the refrigerator. Always place the product on a draining board or similar when pouring hot liquid, as hot liquid can be dangerous if spilled. Also, make sure the product is completely cooled down before carrying it by the glass. Pouring hot drinks into the glass bottle can cause the silicone material to soften and loosen.
3. Children: Keep the glass bottles away from small children to prevent injuries from broken glass.

Safety Instructions

1. Regular Inspection: Regularly check the bottles for cracks or other damages. Do not continue to use damaged bottles. If the product is unexpectedly damaged, please handle the fragments carefully. Follow local regulations for disposal when discarding this product.
2. Storage: Store the bottles in a safe place where they cannot fall or be damaged.
3. Temperature Control: Avoid extreme temperature changes to minimize the risk of glass breakage.

Français

Avis de sécurité du produit

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Ces bouteilles en verre sont spécialement conçues pour l'infusion à froid de thé ou de café (Mizudashi).
2. Nettoyage : Nettoyez les bouteilles avant et après chaque utilisation soigneusement avec de l'eau tiède et un détergent doux. Rincez-les soigneusement et laissez-les sécher complètement. N'utilisez pas de détergents ou d'éponges contenant des éléments abrasifs, car cela pourrait rayer le verre. Utilisez uniquement des éponges douces. Ce produit est compatible avec le lave-vaisselle. Assurez-vous de lire le manuel de votre lave-vaisselle avant utilisation. Si le verre est particulièrement sale, utilisez de l'eau de Javel diluée. Lisez attentivement les consignes de sécurité de l'eau de Javel domestique. Rincez abondamment à l'eau après le blanchiment. Ne laissez pas le filtre en plastique tremper dans l'eau de Javel domestique pendant une longue période, car cela pourrait réduire la durabilité du plastique. Soyez particulièrement prudent lors du nettoyage de l'intérieur du verre. Si vous lavez vigoureusement l'intérieur en effectuant un mouvement rotatif comme pour essorer une serviette, cela pourrait entraîner des fissures et des blessures inattendues.
3. Remplissage : Remplissez les bouteilles avec précaution pour éviter les débordements. Utilisez uniquement de l'eau froide ou tiède, car des changements brusques de température pourraient endommager le verre. Soyez prudent lorsque vous penchez brusquement la bouteille pour verser du thé. Le thé pourrait éclabousser et faire déborder les tasses.

Avertissements

1. Fragilité : Les bouteilles en verre sont sensibles et peuvent se casser en cas de manipulation incorrecte ou de chute. Évitez les chocs violents ou les changements brusques de température. Ne poussez pas violemment sur la zone de maille du filtre depuis l'extérieur. Cela pourrait endommager le produit. Ne frappez pas ou ne grattez pas l'intérieur du contenant en verre avec une cuillère en métal, car cela pourrait endommager le produit. Ne portez jamais le produit en tenant uniquement la partie en silicone. Cela pourrait entraîner le détachement de la partie en verre et sa chute.
2. Non adapté aux liquides chauds : Ne pas utiliser les bouteilles pour des boissons chaudes afin d'éviter les fissures ou les ruptures. Ne pas congeler ce produit s'il contient du liquide. Laissez le produit refroidir avant de le placer au réfrigérateur. Toujours placer le produit sur un égouttoir ou similaire lorsque vous versez un liquide chaud, car un liquide chaud peut être dangereux s'il est renversé. Assurez-vous également que le produit est complètement refroidi avant de le manipuler en verre. Lorsque des

boissons chaudes sont versées dans la bouteille en verre, le matériau en silicone peut devenir mou et se desserrer.

3. Enfants : Gardez les bouteilles en verre hors de la portée des enfants pour éviter les blessures causées par le verre brisé.

Consignes de sécurité

1. Inspection régulière : Vérifiez régulièrement les bouteilles pour détecter les fissures ou autres dommages. Ne continuez pas à utiliser des bouteilles endommagées. En cas de dommages inattendus au produit, manipulez les morceaux cassés avec précaution. Suivez les réglementations locales en matière d'élimination des déchets lorsque vous vous débarrassez de ce produit.
2. Stockage : Conservez les bouteilles dans un endroit sûr où elles ne risquent pas de tomber ou d'être endommagées.
3. Contrôle de la température : Évitez les changements de température extrêmes pour minimiser le risque de rupture du verre.

Nederlands

Productveiligheidsinstructies

Gebruiksaanwijzing

1. Gebruik: Deze glazen flessen zijn speciaal ontworpen voor het koud zetten van thee of koffie (Mizudashi).
2. Reiniging: Reinig de flessen grondig met warm water en mild reinigingsmiddel voor en na elk gebruik. Spoel ze zorgvuldig af en laat ze volledig drogen. Gebruik geen reinigingsmiddelen of sponzen met schurende bestanddelen, omdat dit het glas kan krassen. Gebruik alleen zachte sponzen. Dit product is vaatwasmachinebestendig. Zorg ervoor dat u de handleiding van uw vaatwasser leest voordat u het product in de vaatwasser plaatst. Als het glas bijzonder vuil is, kunt u verdund huishoudelijk bleekmiddel gebruiken. Lees de veiligheidsinstructies van het huishoudelijk bleekmiddel zorgvuldig door. Spoel grondig af met water na het bleken. Laat de plastic filter niet langdurig weken in huishoudelijk bleekmiddel, omdat dit de duurzaamheid van het plastic kan verminderen. Wees extra voorzichtig bij het reinigen van de binnenkant van het glas. Als u de binnenkant krachtig wast met een draaiende beweging zoals bij het uitwringen van een handdoek, kan dit leiden tot breuken en onverwachte verwondingen.
3. Vullen: Vul de flessen voorzichtig om overlopen te voorkomen. Gebruik alleen koud of lauw water, omdat plotselinge temperatuurveranderingen het glas kunnen beschadigen. Wees voorzichtig bij het abrupt kantelen van de fles om thee in te schenken. De thee kan eruit spatten en de kopjes overlopen.

Waarschuwingen

1. **Breekbaarheid:** Glazen flessen zijn gevoelig en kunnen breken bij onjuist gebruik of vallen. Vermijd harde stoten of plotselinge temperatuurwisselingen. Druk niet van buitenaf met kracht op het gaasgebied van de filter. Hierdoor kan het product beschadigd raken. Sla niet met een metalen lepel tegen de binnenkant van de glazen container, omdat dit het product kan beschadigen. Draag het product nooit alleen door het siliconendeel vast te houden. Dit kan ertoe leiden dat het glasgedeelte losraakt en valt.
2. **Niet geschikt voor hete vloeistoffen:** Gebruik de flessen niet voor warme dranken om barsten of breuken te voorkomen. Bevries dit product niet als er vloeistof in zit. Laat het product afkoelen voordat u het in de koelkast plaatst. Plaats het product altijd op een lekbak of iets dergelijks wanneer u hete vloeistof inschenkt, omdat hete vloeistof gevaarlijk kan zijn als het wordt gemorst. Zorg er ook voor dat het product volledig is afgekoeld voordat u het aan het glas draagt. Als er hete dranken in de glazen fles worden gegoten, kan het siliconenmateriaal zacht worden en losraken.
3. **Kinderen:** Houd de glazen flessen uit de buurt van kleine kinderen om verwondingen door gebroken glas te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

1. **Regelmatige inspectie:** Controleer de flessen regelmatig op barsten of andere beschadigingen. Gebruik beschadigde flessen niet verder. Als het product onverwacht beschadigd raakt, ga dan voorzichtig om met de scherven. Volg de lokale voorschriften voor afvalverwerking bij het wegdoen van dit product.
2. **Opslag:** Bewaar de flessen op een veilige plaats waar ze niet kunnen vallen of beschadigd kunnen raken.
3. **Temperatuurregeling:** Vermijd extreme temperatuurwisselingen om het risico op glasbreuk te minimaliseren.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. **Utilizzo:** Queste bottiglie di vetro sono progettate appositamente per l'infusione a freddo di tè o caffè (Mizudashi).
2. **Pulizia:** Pulire accuratamente le bottiglie prima e dopo ogni utilizzo con acqua calda e detergente delicato. Sciacquare accuratamente e lasciare asciugare completamente. Non utilizzare detersivi o spugne contenenti componenti abrasive, in quanto potrebbero graffiare il vetro. Utilizzare solo spugne morbide. Questo prodotto è lavabile in lavastoviglie. Assicurarsi di leggere il manuale della lavastoviglie prima dell'uso. Se il

vetro è particolarmente sporco, utilizzare candeggina domestica diluita. Leggere attentamente le avvertenze di sicurezza della candeggina domestica. Sciacquare abbondantemente con acqua dopo l'uso della candeggina. Evitare di lasciare il filtro in plastica a mollo nella candeggina domestica per lunghi periodi, poiché potrebbe comprometterne la durata. Prestare particolare attenzione durante la pulizia dell'interno del vetro. Evitare di lavare l'interno con movimenti rotatori simili a quelli di un asciugamano, poiché potrebbe causare rotture e lesioni inaspettate.

3. Riempimento: Riempire le bottiglie con attenzione per evitare trabocchi. Utilizzare solo acqua fredda o tiepida, poiché bruschi cambiamenti di temperatura potrebbero danneggiare il vetro. Fare attenzione quando si inclina bruscamente la bottiglia per versare il tè. Il tè potrebbe schizzare fuori e far traboccare le tazze.

Avvertenze

1. Fragilità: Le bottiglie di vetro sono delicate e possono rompersi in caso di maneggiamento improprio o cadute. Evitare forti urti o bruschi cambi di temperatura. Non premere con forza sull'area a maglie del filtro dall'esterno. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Non battere o graffiare l'interno del contenitore di vetro con un cucchiaio di metallo, poiché potrebbe danneggiare il prodotto. Non trasportare mai il prodotto tenendo solo la parte in silicone. Ciò potrebbe causare il distacco dell'area in vetro e la caduta.
2. Non adatto a liquidi caldi: Non utilizzare le bottiglie per bevande calde per evitare crepe o rotture. Non congelare il prodotto se contiene liquido. Far raffreddare il prodotto prima di metterlo in frigorifero. Appoggiare sempre il prodotto su un sottopentola o simile quando si versa liquido caldo, poiché il liquido caldo può essere pericoloso se versato. Assicurarsi inoltre che il prodotto sia completamente raffreddato prima di sollevarlo per il vetro. Se vengono versate bevande calde nella bottiglia di vetro, il materiale in silicone potrebbe ammorbidirsi e allentarsi.
3. Bambini: Tenere le bottiglie di vetro lontano dai bambini piccoli per evitare lesioni da vetro rotto.

Istruzioni di sicurezza

1. Ispezione regolare: Controllare regolarmente le bottiglie per crepe o altri danni. Non utilizzare bottiglie danneggiate. In caso di danni imprevisti al prodotto, maneggiare con cura i frammenti. Seguire le normative locali per lo smaltimento del prodotto.
2. Conservazione: Conservare le bottiglie in un luogo sicuro dove non possano cadere o danneggiarsi.
3. Controllo della temperatura: Evitare bruschi cambiamenti di temperatura per ridurre al minimo il rischio di rottura del vetro.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: Estas garrafas de vidro foram especialmente concebidas para a infusão a frio de chá ou café (Mizudashi).
2. Limpeza: Limpe as garrafas antes e depois de cada utilização com água morna e detergente suave. Enxágue cuidadosamente e deixe secar completamente. Não utilize detergentes ou esponjas com componentes abrasivos, pois poderão riscar o vidro. Apenas utilize esponjas macias. Este produto é seguro para máquina de lavar louça. Certifique-se de ler o manual da sua máquina de lavar louça antes de utilizar. Se o vidro estiver especialmente sujo, utilize lixívia doméstica diluída. Leia atentamente as instruções de segurança da lixívia doméstica. Enxágue abundantemente com água após a lixívia. Não deixe o filtro de plástico de molho na lixívia doméstica por longos períodos, pois isso pode reduzir a durabilidade do plástico. Tenha cuidado ao limpar o interior do vidro. Se lavar o interior com movimentos circulares vigorosos, como torcer uma toalha, poderá causar quebras e ferimentos inesperados.
3. Enchimento: Encha as garrafas cuidadosamente para evitar transbordamentos. Utilize apenas água fria ou morna, pois mudanças bruscas de temperatura podem danificar o vidro. Tenha cuidado ao inclinar abruptamente a garrafa para servir chá. O chá pode espirrar e transbordar as chávenas.

Avisos

1. Fragilidade: As garrafas de vidro são sensíveis e podem partir-se com manuseamento inadequado ou quedas. Evite impactos fortes ou mudanças bruscas de temperatura. Não pressione com força a área de malha do filtro por fora. Isso pode danificar o produto. Não bata ou risque o interior do recipiente de vidro com uma colher de metal, pois isso pode danificar o produto. Nunca transporte o produto segurando apenas a parte de silicone. Isso pode fazer com que a parte de vidro se solte e caia.
2. Não adequado para líquidos quentes: Não utilize as garrafas para bebidas quentes para evitar rachaduras ou quebras. Não congele este produto se contiver líquido. Deixe o produto arrefecer antes de o colocar no frigorífico. Coloque sempre o produto sobre uma base de drenagem ou similar ao verter líquido quente, pois o líquido quente pode ser perigoso se derramado. Além disso, certifique-se de que o produto está completamente arrefecido antes de o transportar pelo vidro. Se bebidas quentes forem vertidas na garrafa de vidro, o material de silicone pode amolecer e soltar-se.
3. Crianças: Mantenha as garrafas de vidro longe de crianças pequenas para evitar ferimentos causados por vidro quebrado.

Instruções de segurança

1. Inspeção regular: Verifique regularmente as garrafas quanto a rachaduras ou outros danos. Não continue a utilizar garrafas danificadas. Em caso de danos inesperados ao produto, manuseie os fragmentos com cuidado. Siga as regulamentações locais para a eliminação deste produto.
2. Armazenamento: Guarde as garrafas num local seguro, onde não possam cair ou ser danificadas.
3. Controlo de temperatura: Evite mudanças extremas de temperatura para minimizar o risco de quebra de vidro.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweis

1. Verwendung: Dës Glasfläsch sinn speziell fir de kalten Ufbréien vun Tee oder Kaffi (Mizudashi) konzipéiert.
2. Reenegung: Reengt d'Fläsch virun an no jedem Gebrauch gründlech mat waarmem Waasser an engem milden Reenegungsmëttel. Spült se sorgfälteg aus an lasst se komplett dréchen. Benotzt keng Reenegungsmëttel oder Schwämme mat abrasiven Bestanddeeler, well dat d'Glas zerkratzen kéint. Dir dierft nëmmen déi wäiss Schwämme benotzen. Dëst Produkt ass spülmaschinnefest. Stellt sécher, dass dir virun der Benotzung d'Handbuch vun ärer Spülmaschin liest. Wann dat Glas besonnesch schmierreg ass, benotzt verdünnten Haushaltsbleichmëttel. Liesst d'Sécherheets-Hinweis vum Haushaltsbleichmëttel opmierksam duerch. Spült no der Bleichung gründlech mat Waasser no. Lass de Plastikfilter net laang an Haushaltsbleichmëttel anweichen, well dat d'Haltebarkeet vum Plastik reduzéieren kann. Säit besonnesch vorsichteg beim Reenegen vun der Innestäit vum Glas. Wann dir déi Innestäit mat enger drehender Bewegung wéi beim Auswringen vun engem Handdéch kraftvoll wäscht, kann et zu Bréchen an onerwaartete Verletzungen kommen.
3. Befüllung: Fëllt d'Fläsch virsichteg, fir iwwezelaafen ze vermeiden. Benotzt nëmmen kaltes oder lauwarmes Waasser, well plëtzelech Temperaturännerungen dat Glas beschuedegen kennen. Säit vorsichteg, wann d'Fläsch abrupt gekippt gëtt, fir Tee anzeschenken. De Tee kéint erausspréizen an d'Tassen zum Iwwerlaafen bréngen.

Warnhinweis

1. Zerbrechlechkeet: Glasfläsch sinn sensitiv an kënnen bei ongesachter Handhabung oder Stierzen zerbrechen. Vermeidt staark Stéiss oder plëtzelech Temperaturännerungen. Dréckt net mat Gewalt op de Maschenberäich vum Filter vu bausse. Dat kéint dat Produkt beschuedegen. Schléit oder

kratzt net mat engem Metallléffel un d'Innestäit vum Glasbehälter, well dat dat Produkt beschuedegen kann. Hält dat Produkt niemools nëmmen, an deem dir de Silikonteil halt. Dat kéint dozou féieren, dass de Glasberäich sech léisst a hierofallt.

2. Net fir waarm Flëssegkeeten geeegent: Benotzt d'Fläsch net fir waarm Gedränk, fir Riisser oder Brécher ze vermeiden. Gefréiert dëst Produkt net, wann et Flëssegkeet enthält. Loosst dat Produkt ofkéieren, ier dir et an de Frigo stellt. Stellt dat Produkt ëmmer op eng Ofdréppplack oder ähnlech, wann dir waarm Flëssegkeet anzéischt, well waarm Flëssegkeet geféierlech kann sinn, wann se verschëtt gëtt. Stellt och sécher, dass dat Produkt komplett ofgekallt ass, ier dir et um Glas tragt. Wann waarm Gedränk an d'Glasfläsch gegoss ginn, kann dat Silikonmaterial wäiss ginn an sech léisst.
3. Kanner: Hält d'Glasfläsch vu klengen Kanner ewech, fir Verletzungen duerch zerbruches Glas ze vermeiden.

Sécherheets-Hinweis

1. Regulär Inspektioun: Iwwerpréift d'Fläsch regelméisseg op Riisser oder aner Schued. Benotzt beschuedegte Fläsch net weider. Falls dat Produkt onerwaart beschuedegt gëtt, gitt bëtteg mat de Bruchstécker ëm. Befollegt d'lokale Virstëllungen zur Ofallentsuergung, wann dir dëst Produkt entsuergt.
2. Lagerung: Bewahrt d'Fläsch op engem sécheren Plaz op, wou se net erausfalen oder beschuedegt ginn kennen.
3. Temperaturkontroll: Vermeidt extreem Temperaturännerungen, fir d'Risiko vun Glasbréchen ze minimaliséieren.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohjeet

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Nämä lasipullot on suunniteltu erityisesti teen tai kahvin kylmähauduttamiseen (Mizudashi).
2. Puhdistus: Puhdista pullot perusteellisesti lämpimällä vedellä ja miedolla pesuaineella ennen ja jälkeen jokaisen käytön. Huuhtelee ne huolellisesti ja anna niiden kuivua kokonaan. Älä käytä hankaavia pesuaineita tai sienii, jotka voivat naarmuttaa lasia. Käytä vain pehmeitä sienii. Tämä tuote kestää astianpesukoneen. Varmista, että luet astianpesukoneesi käyttöohjeet ennen käyttöä. Jos lasi on erityisen likainen, voit käyttää laimennettua kotitalousvalkaisuainetta. Lue kotitalousvalkaisuaineen turvallisuusohjeet huolellisesti. Huuhtelee huolellisesti vedellä valkaisuun jälkeen. Älä liota muovisuodatinta pitkään kotitalousvalkaisuaineessa, koska se voi

heikentää muovin kestävyyttä. Ole erityisen varovainen lasin sisäpuolen puhdistuksessa. Jos puhdistat lasin sisäpuolta voimakkaasti pyörivällä liikkeellä, kuten pyyhkien pyyhettä, se voi aiheuttaa säröjä ja odottamattomia vammoja.

3. Täyttö: Täytä pullot varovasti, jotta ylivuoto vältetään. Käytä vain kylmää tai haaleaa vettä, koska äkilliset lämpötilan muutokset voivat vahingoittaa lasia. Ole varovainen, kun kaadat teetä pulloon äkillisesti. Tee saattaa roiskua ulos ja kupit voivat ylivuotaa.

Varoitukset

1. Hauraus: Lasipullot ovat herkkiä ja voivat rikkoutua epäasianmukaisessa käsittelyssä tai pudotessaan. Vältä voimakkaita iskuja tai äkillisiä lämpötilan vaihteluita. Älä paina voimakkaasti suodattimen verkkoaluetta ulkopuolelta. Tämä voi vahingoittaa tuotetta. Älä lyö tai raaputa metallilusikalla lasisäiliön sisäpuolta, koska se voi vahingoittaa tuotetta. Älä koskaan kannata tuotetta vain pitämällä silikoniosaa. Tämä voi johtaa lasiosan irtoamiseen ja putoamiseen.
2. Ei kuumille nesteille: Älä käytä pulloja kuumille juomille halkeamien tai murtumien välttämiseksi. Älä pakasta tätä tuotetta, jos siinä on nestettä. Anna tuotteen jäähtyä ennen kuin laitat sen jääkaappiin. Aseta tuote aina valutuslaudalle tai vastaavalle, kun kaadat kuumaa nestettä, koska kuumat nesteet voivat olla vaarallisia, jos ne kaatuvat. Varmista myös, että tuote on täysin jäähtynyt ennen kuin kannat sitä lasista. Kun kuumia juomia kaadetaan lasipulloon, silikonimateriaali voi pehmentyä ja löystyä.
3. Lapset: Pidä lasipullot poissa pienten lasten ulottuvilta välttääksesi vammoja rikkoutuneesta lasista.

Turvallisuusohjeet

1. Säännöllinen tarkastus: Tarkista pullot säännöllisesti halkeamien tai muiden vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioituneita pulloja enää. Jos tuote vahingoittuu odottamattomasti, käsittele sirpaleita varovasti. Noudata paikallisia jätehuoltomääräyksiä tämän tuotteen hävittämisessä.
2. Säilytys: Säilytä pullot turvallisessa paikassa, jossa ne eivät voi pudota tai vaurioitua.
3. Lämpötilan hallinta: Vältä äärimmäisiä lämpötilan vaihteluita minimoidaksesi lasin särkymisriskin.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Disse glasflasker er specielt designet til koldbrygning af te eller kaffe (Mizudashi).
2. Rengøring: Rengør flaskerne grundigt med varmt vand og mildt rengøringsmiddel før og efter hver brug. Skyl dem omhyggeligt og lad dem tørre helt. Brug ikke rengøringsmidler eller svampe med abrasive komponenter, da dette kan ridse glasset. Kun bløde svampe må bruges. Dette produkt tåler opvaskemaskine. Sørg for at læse opvaskemaskinens manual før brug. Hvis glasset er særligt snavset, kan du bruge fortyndet husholdningsblegemiddel. Læs omhyggeligt sikkerhedsinstruktionerne på husholdningsblegemidlet. Skyl grundigt med vand efter blegning. Lad ikke plastikfilteret ligge i husholdningsblegemiddel i længere tid, da det kan mindske plastikkets holdbarhed. Vær særlig forsigtig, når du rengør indersiden af glasset. Hvis du vasker indersiden med en drejende bevægelse som at vride et håndklæde kraftigt, kan det resultere i brud og uventede skader.
3. Påfyldning: Fyld flaskerne forsigtigt for at undgå oversvømmelse. Brug kun koldt eller lunkent vand, da pludselige temperaturændringer kan beskadige glasset. Vær forsigtig, når du hælder te i flasken. Teen kan sprøjte ud og få kopperne til at flyde over.

Advarsler

1. Skrøbelighed: Glasflasker er følsomme og kan gå i stykker ved forkert håndtering eller fald. Undgå kraftige stød eller pludselige temperaturændringer. Tryk ikke hårdt på filterets maskeområde udefra. Dette kan beskadige produktet. Slå eller ridse ikke indersiden af glasset med en metal ske, da dette kan beskadige produktet. Bær aldrig kun produktet ved at holde i silikondelen. Dette kan resultere i, at glasområdet løsner sig og falder ned.
2. Ikke egnet til varme væsker: Brug ikke flaskerne til varme drikke for at undgå revner eller brud. Frys ikke dette produkt, hvis det indeholder væske. Lad produktet køle af, før du sætter det i køleskabet. Placer altid produktet på en bakke eller lignende, når du hælder varm væske i det, da varm væske kan være farlig, hvis den spildes. Sørg også for, at produktet er helt afkølet, før du bærer det i glasset. Hvis varme drikke hældes i glasflasken, kan silikonen blive blød og løsne sig.
3. Børn: Hold glasflaskerne væk fra små børn for at undgå skader fra knust glas.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Regelmæssig inspektion: Tjek flaskerne regelmæssigt for revner eller andre skader. Brug ikke beskadigede flasker. Hvis produktet mod forventning bliver beskadiget, skal du være forsigtig med skårerne. Følg de lokale regler for bortskaffelse, når du skal skille dig af med dette produkt.
2. Opbevaring: Opbevar flaskerne et sikkert sted, hvor de ikke kan falde ned eller blive beskadiget.
3. Temperaturkontrol: Undgå ekstreme temperaturændringer for at minimere risikoen for glasbrud.

Eesti keel

Tooteohutusjuhend

Käsitlemise juhised

1. Kasutamine: Need klaaspudelid on spetsiaalselt külma tee või kohvi (Mizudashi) valmistamiseks mõeldud.
2. Puhastamine: Puhastage pudelid enne ja pärast iga kasutamist põhjalikult sooja veega ja õrnatoimelise puhastusvahendiga. Loputage hoolikalt ja laske täielikult kuivada. Ärge kasutage abrasiivseid koostisosi sisaldavaid puhastusvahendeid ega käsnasid, kuna see võib klaasi kriimustada. Kasutage ainult pehmeid käsnasid. See toode on nõudepesumasinas pestav. Enne kasutamist veenduge, et olete lugenud nõudepesumasina kasutusjuhendit. Kui klaas on eriti must, kasutage lahjendatud koduvalgendit. Lugege kindlasti hoolikalt läbi koduvalgendi ohutusjuhised. Pärast valgendamist loputage hoolikalt veega. Ärge jätke plastikfiltrit pikaks ajaks koduvalgendisse ligunema, kuna see võib vähendada plastiku vastupidavust. Olge eriti ettevaatlik klaasi sisemuse puhastamisel. Kui pesete sisemust tugeva pöörleva liigutusega nagu rätiku välja pigistamisel, võib see põhjustada purunemist ja ootamatuid vigastusi.
3. Täitmine: Täitke pudelid ettevaatlikult, et vältida ülevoolamist. Kasutage ainult külma või leiget vett, kuna äkilised temperatuurimuutused võivad klaasi kahjustada. Olge ettevaatlik, kui pudelit järsult kallutatakse, et valada teed. Tee võib pritsida ja tassid üle ajada.

Hoiatused

1. Kergesti purunev: Klaaspudelid on tundlikud ja võivad ebaõige käsitlemise või kukkumise korral puruneda. Vältige tugevaid lööke või äkilisi temperatuurimuutusi. Ärge suruge väljastpoolt filtri võrguosa jõuga. See võib toodet kahjustada. Ärge lööge ega kraapige metallusikaga klaasanuma sisemust, kuna see võib toodet kahjustada. Ärge kandke toodet kunagi ainult silikoonosa hoides. See võib põhjustada klaasiosa lahti tulemist ja kukkumist.

2. Ei sobi kuumadele vedelikele: Ärge kasutage pudelid kuumade jookide jaoks, et vältida pragusid või purunemist. Ärge külmutage toodet, kui see sisaldab vedelikku. Laske tootel enne külmkappi panemist jahtuda. Valage kuum vedelik alati nõrutusrestile või sarnasele, kuna kuum vedelik võib olla ohtlik, kui see maha valatakse. Veenduge ka, et toode oleks täielikult jahtunud enne klaasi kandmist. Kui kuumad joogid valatakse klaaspudelisse, võib silikoonmaterjal muutuda pehmeks ja lahti tulla.
3. Lapsed: Hoidke klaaspudelid väikeste laste eest eemal, et vältida vigastusi purunenud klaasi tõttu.

Ohutusjuhised

1. Regulaarne kontroll: Kontrollige pudelid regulaarselt pragude või muude kahjustuste suhtes. Ärge kasutage kahjustatud pudelit edasi. Kui toode saab ootamatult kahjustada, käsitsege purunenud tükke ettevaatlikult. Järgige kohalikke prügi kõrvaldamise eeskirju, kui te seda toodet ära viskate.
2. Hoistamine: Hoidke pudelid turvalises kohas, kus need ei saa maha kukkuda ega kahjustuda.
3. Temperatuurikontroll: Vältige äärmuslikke temperatuurimuutusi, et minimeerida klaasi purunemise riski.

Svenska

Produktsäkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Dessa glasflaskor är speciellt designade för kallbrygning av te eller kaffe (Mizudashi).
2. Rengöring: Rengör flaskorna noggrant med varmt vatten och mildt rengöringsmedel före och efter varje användning. Skölj noggrant och låt dem torka helt. Använd inte rengöringsmedel eller svampar med abrasiva komponenter, eftersom detta kan repa glaset. Endast mjuka svampar får användas. Produkten tål maskindisk. Se till att läsa bruksanvisningen för din diskmaskin innan du använder den. Om glaset är särskilt smutsigt, använd utspätt hushållsblekmedel. Läs noggrant igenom säkerhetsanvisningarna för hushållsblekmedlet. Skölj noga med vatten efter blekning. Låt inte plastfiltret ligga i hushållsblekmedel under lång tid, eftersom det kan minska plastens hållbarhet. Var extra försiktig när du rengör insidan av glaset. Om du kraftigt tvättar insidan med en roterande rörelse som när du vridit ur en handduk, kan det leda till sprickor och oväntade skador.
3. Påfyllning: Fyll flaskorna försiktigt för att undvika överfyllnad. Använd endast kallt eller ljummet vatten, eftersom plötsliga temperaturförändringar

kan skada glaset. Var försiktig när du häller te genom att plötsligt luta flaskan. Teet kan spruta ut och få kopparna att rinna över.

Varningar

1. Känslighet: Glasflaskor är känsliga och kan gå sönder vid felaktig hantering eller om de tappas. Undvik kraftiga stötar eller plötsliga temperaturväxlingar. Tryck inte med våld på filterområdet utifrån. Det kan skada produkten. Slå inte eller repa insidan av glasbehållaren med en metallsked, eftersom det kan skada produkten. Bär aldrig produkten enbart genom att hålla i silikondelen. Det kan leda till att glasområdet lossnar och faller av.
2. Ej lämplig för varma vätskor: Använd inte flaskorna för varma drycker för att undvika sprickor eller brustna flaskor. Frys inte produkten om den innehåller vätska. Låt produkten svalna innan du ställer den i kylskåpet. Placera alltid produkten på ett avrinningsfat eller liknande när du häller i varm vätska, eftersom varm vätska kan vara farlig om den spills. Se också till att produkten har svalnat helt innan du bär den i glaset. Om varma drycker hålls i glasflaskan kan silikonmaterialet bli mjukt och lossna.
3. Barn: Håll glasflaskorna borta från små barn för att undvika skador från krossat glas.

Säkerhetsanvisningar

1. Reguljär inspektion: Kontrollera flaskorna regelbundet för sprickor eller andra skador. Använd inte skadade flaskor. Om produkten skadas oväntat, hantera skärvorna försiktigt. Följ lokala föreskrifter för avfallshantering när du kasserar produkten.
2. Förvaring: Förvara flaskorna på en säker plats där de inte kan falla ner eller skadas.
3. Temperaturkontroll: Undvik extrema temperaturväxlingar för att minimera risken för glasbrott.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá na bláthanna gloine seo deartha go speisialta le haghaidh tae nó caife a dhéanamh le fuarú (Mizudashi).
2. Glanadh: Glan na bláthanna go grinn roimh agus tar éis gach úsáid le huisce teo agus glantach bog. Ní iad go cúramach agus lig dóibh triomú go maith. Ná úsáid glantach nó spúinse a bhfuil comhábhair abrasúla iontu, mar d'fhéadfadh sé an ghloine a scríobadh. Ní mór úsáid a bhaint as spúinseanna bog amháin. Tá an táirge seo oiriúnach do chófraí níocháin.

Cinntigh go léann tú treoirleabhar do do chófra nócháin sula n-úsáideann tú é. Má tá an ghloine an-díreach, úsáid bleiche teaghlaigh leacaithe. Léigh na teoracha sábháilteachta a bhaineann le bleiche teaghlaigh go cúramach. Nigh go cúramach le huisce tar éis an bhleiche. Ná lig don scagaire plaisteacha a bheith in uisce bleiche teaghlaigh le himeacht ama fada, mar d'fhéadfadh sé seo an saolré an phlastaic a laghdú. Bíodh aire agat go háirithe ag glanadh taobh istigh den ghloine. Má nigh tú taobh istigh le gluaiseacht casadh cosúil le lámhachas éadrom cosúil le sciorta, d'fhéadfadh briseadh agus gortuithe neamhshuimiúla a tharlaíonn.

3. Líonadh: Líon na bláthanna go cúramach chun a chinntiú nach mbíonn siad ag rith. Úsáid amháin uisce fuar nó teo, mar d'fhéadfadh athruithe teas a dhéanamh do na gloiní. Bí cúramach má thitimid go tobann ar an mbuidéal chun tae a dhéanamh. D'fhéadfadh an tae spraoi amach agus na cupáin a líonadh.

Rabhadh

1. Fragility: Tá bláthanna gloine casta agus d'fhéadfadh siad briseadh le mí-úsáid nó le titim. Smaoinigh ar na buille láidre nó ar athruithe teas tobann. Ná brúigh go neamhdhíograiseach ar réimse na scagaire ón taobh amuigh. D'fhéadfadh an táirge a bheith scriosta de thoradh air sin. Ná bual ná scart le spúnóg mheáin ar thaobh istigh den chomhábhar gloine, mar d'fhéadfadh sé seo an táirge a scriosadh. Ná nigh an táirge ach amháin trí pháirt shílicín a choinneáil. D'fhéadfadh seo a bheith mar thoradh air go dtiocfadh leis an gcomhábhar gloine a scaoileadh agus titim.
2. Ní oiriúnach do leachtanna teo: Ná úsáid na bláthanna do díochlaonta teo chun sciorrú nó briseadh a sheachaint. Ná glac leis an táirge seo a shíneadh má tá leacht ann. Lig don táirge fuarú sula gcuirtear sa chuisneoir é. Cuir an táirge ar chúlra leictreach nó rud éigin i gcás ina bhfuil tú ag cur leacht teo isteach, mar d'fhéadfadh leacht teo a bheith i mbaol má scaipeann sé. Cinntigh freisin go bhfuil an táirge go hiomlán fuar sula n-íocann tú é ar an ghloine. Má chuirtear deochanna teo isteach sa bhflaistear gloine, d'fhéadfadh an comhábhar síleacóin a bheith bog agus a scaoileadh.
3. Leanáil: Coinnigh na bláthanna gloine i bhfad ó pháistí beaga chun gortuithe trí ghloine scriosta a sheachaint.

Teoracha Sábháilteachta

1. Scrúdú Rialta: Scrúdaigh na bláthanna go rialta ar sciorranna nó ar bhagairtí eile. Ná úsáid bláthanna a bhfuil damáiste déanta orthu. Má scriosfar an táirge go neamhshuimiúil, bí cúramach leis na píosaí briste. Lean na rialacha áitiúla maidir leis an mbacáil nuair a bhíonn tú ag scaradh leis an táirge seo.
2. Stóráil: Coimeád na bláthanna i áit shábháilte, áit nach dtitfidh siad nó nach ndamhófar iad.

3. Rialú Teochta: Smaoinigh ar athruithe teochta éagsúla a sheachaint chun an riosca briseadh gloine a laghdú.

Íslenskur

Varnarmerki um öryggi vöru

Leiðbeiningar um meðhöndlun

1. Notkun: Þessar glerflöskur eru sérstaklega hannaðar fyrir kaldan drykkja á te eða kaffi (Mizudashi).
2. Hreinsun: Hreinsið flöskurnar vel með hlýju vatni og mildum hreinsiefni áður og eftir notkun. Skylið þær vel og látið þær þorna alveg. Notið ekki hreinsiefni eða svamp sem innihalda slípandi efni, þar sem það getur skröfð glerið. Einungis má nota mjúka svampa. Þessi vara er örugg í uppþvottavél. Vinsamlegast lesið leiðbeiningar uppþvottavélarinnar áður en þið notið hana. Ef glerið er sérstaklega skítugt, notið þynnt húspvottavatn. Lesið öryggisreglur húspvottavatsins vandlega. Skylið vel eftir bleikingu með vatni. Ekki látið plastíkfilterið sitja lengi í húspvottavatni, þar sem það getur minnkað líftíma plastíksins. Vinsamlegast verið varkár við að hreinsa innanverðu glerisins. Ef þið hreinsið innanverðu með snúandi hreyfingu eins og þegar þið þrýtið úr handklæði, getur það valdið broti og óvæntum meiðslum.
3. Fylling: Fyllið flöskurnar varlega til að koma í veg fyrir að þær flæði yfir. Notið einungis kalt eða ljúft vatn, þar sem skyndileg hitabreyting getur skemmt glerið. Vinsamlegast verið varkár þegar flöskan er hraðvend til að hella tei í hana. Teið gæti sprautað út og fyllt bollarinn.

Varnarmerki

1. Viðkvæmni: Glerflöskur eru viðkvæmar og geta brotnað við óviðeigandi meðhöndlun eða fall. Forðistu sterk árekstur eða skyndilegar hitabreytingar. Þrýstið ekki á maskedju svamparins frá utsíðu. Það gæti valdið skaða á vörunni. Sláið eða skríðið ekki með málm skeið á innanverðu glerhaldara, þar sem það getur valdið skaða á vörunni. Ekki berið vörunni aðeins með því að halda í silíkonhluta. Það gæti valdið því að glerhlutinn losnar og dettur.
2. Ekki henta fyrir heita vökva: Notið ekki flöskurnar fyrir heita drykki til að koma í veg fyrir sprungur eða brot. Frysjið ekki þessa vöru ef hún inniheldur vökva. Látið vöruna kólna áður en þið setjið hana í ísskáp. Setjið vöruna alltaf á drykkjuborð eða eitthvað svipað þegar þið hellið heita vökva í hana, þar sem heitur vökvi getur verið hættulegur ef hann rennur út. Vinsamlegast tryggjið ykkur einnig fyrir að vörunni hafi kólnað alveg áður en þið berið hana á glerið. Ef heitur drykkur er helltur í glerflöskuna, getur silíkonmaterialet orðið mjúkt og losnað.

3. Börn: Haldið glerflöskunum í burtu frá litlum börnum til að koma í veg fyrir meiðsl af brotinu gleri.

Öryggisreglur

1. Regluleg skoðun: Athugið flöskurnar reglulega eftir sprungur eða aðrar skaði. Notið ekki skemmdar flöskur lengur. Ef vara verður skemmd á óvart, faraðu varlega með brotahluti. Fylgið staðbundnum reglum um ruslafjöðrun ef þið hendið þessari vöru.
2. Geymsla: Geymið flöskurnar á öruggum stað þar sem þær geta ekki fallið niður eða verið skemmdar.
3. Hitastjórnun: Forðistu miklar hitabreytingar til að lágmarka hættuna á glerbrotum.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ove staklene boce su posebno dizajnirane za hladno pripremanje čaja ili kave (Mizudashi).
2. Čišćenje: Temeljito očistite boce prije i poslije svake upotrebe toplom vodom i blagim deterdžentom. Isperite ih pažljivo i ostavite da se potpuno osuše. Ne koristite deterdžente ili spužve koje sadrže abrazivne sastojke, jer bi to moglo ogrebat i staklo. Koristite samo meke spužve. Ovaj proizvod je siguran za pranje u perilici posuđa. Prije upotrebe, provjerite upute za uporabu vaše perilice posuđa. Ako je staklo posebno prljavo, možete koristiti razrijeđeno kućno izbjeljivačko sredstvo. Pažljivo pročitajte upute za sigurno korištenje kućnog izbjeljivača. Nakon izbjeljivanja, dobro isperite vodom. Nemojte dugo namakati plastični filter u kućnom izbjeljivaču, jer to može smanjiti trajnost plastike. Budite posebno oprezni prilikom čišćenja unutrašnjosti stakla. Ako snažno trljate unutrašnjost stakla kružnim pokretima poput cijedenja ručnika, može doći do pucanja i neočekivanih ozljeda.
3. Punjenje: Pažljivo napunite boce kako biste izbjegli prelijevanje. Koristite samo hladnu ili mlaku vodu, jer nagla promjena temperature može oštetiti staklo. Budite oprezni prilikom naglog nagnjanja boce radi točenja čaja. Čaj bi mogao prskati i prelići čaše.

Upozorenja

1. Krhkost: Staklene boce su osjetljive i mogu se razbiti prilikom nepravilnog rukovanja ili pada. Izbjegavajte snažne udarce ili naglašene promjene temperature. Ne pritišćite vanjski dio mrežastog područja filtera sile. To

bi moglo oštetiti proizvod. Ne udarajte ili grebite unutrašnjost staklenog spremnika metalnom žlicom, jer to može oštetiti proizvod. Nikada nemojte nositi proizvod samo držeći silikonski dio. To bi moglo rezultirati odvajanjem staklenog dijela i njegovim padom.

2. Nije prikladno za vruće tekućine: Ne koristite boce za vruće napitke kako biste izbjegli pucanje ili lomljenje. Ne zamrzavajte ovaj proizvod ako sadrži tekućinu. Pustite proizvod da se ohladi prije nego što ga stavite u hladnjak. Uvijek stavite proizvod na podlogu ili slično kada ulijevate vruću tekućinu, jer vruća tekućina može biti opasna ako se prolije. Također se pobrinite da je proizvod potpuno ohlađen prije nego što ga nosite za staklo. Ako se vrući napitci ulijevaju u staklenu bocu, silikonski materijal može postati mekan i labav.
3. Djeca: Držite staklene boce dalje od male djece kako biste izbjegli ozljede od razbijenog stakla.

Sigurnosne upute

1. Redovita inspekcija: Redovito pregledavajte boce na pukotine ili druge oštećenja. Ne nastavljajte koristiti oštećene boce. Ako se proizvod ošteti, pažljivo rukujte s komadićima. Prilikom odlaganja ovog proizvoda, slijedite lokalne propise o zbrinjavanju otpada.
2. Skladištenje: Čuvajte boce na sigurnom mjestu gdje ne mogu pasti ili biti oštećene.
3. Kontrola temperature: Izbjegavajte ekstremne promjene temperature kako biste smanjili rizik od pucanja stakla.

Norsk

Produkt sikkerhetsinstruksjoner

Håndteringsinstruksjoner

1. Bruk: Disse glassflaskene er spesielt designet for kald brygging av te eller kaffe (Mizudashi).
2. Rengjøring: Rengjør flaskene grundig med varmt vann og mildt rengjøringsmiddel før og etter hver bruk. Skyll grundig og la dem tørke helt. Ikke bruk rengjøringsmidler eller svamper med abrasive komponenter, da dette kan ripe glasset. Bruk kun myke svamper. Dette produktet tåler oppvaskmaskin. Sørg for å lese bruksanvisningen til oppvaskmaskinen før bruk. Hvis glasset er spesielt skittent, kan du bruke fortyntet husholdningsblekemiddel. Les nøye gjennom sikkerhetsinstruksjonene for husholdningsblekemiddelet. Skyll grundig med vann etter bleking. Ikke la plastfilteret ligge i husholdningsblekemiddel over lengre tid, da dette kan redusere plastikkens holdbarhet. Vær spesielt forsiktig når du rengjør innsiden av glasset. Hvis du vasker innsiden med en roterende bevegelse

som når du vrir et håndkle kraftig, kan det føre til brudd og uventede skader.

3. Fylling: Fyll flaskene forsiktig for å unngå søl. Bruk kun kaldt eller lunkent vann, da plutselige temperaturendringer kan skade glasset. Vær forsiktig når du heller te ved å vippe flasken brått. Teen kan sprute ut og få koppene til å renne over.

Advarsler

1. Skjørhet: Glassflasker er følsomme og kan knuse ved feilaktig håndtering eller fall. Unngå kraftige støt eller plutselige temperaturforandringer. Ikke press voldsomt på filterets maskeområde utenfra. Dette kan skade produktet. Ikke slå eller skrap med en metallskje på innsiden av glassbeholderen, da dette kan skade produktet. Ikke bær produktet bare ved å holde silikondelen. Dette kan føre til at glassdelen løsner og faller av.
2. Ikke egnet for varme væsker: Ikke bruk flaskene til varme drikker for å unngå sprekker eller brudd. Ikke frys dette produktet hvis det inneholder væske. La produktet avkjøles før du setter det i kjøleskapet. Plasser alltid produktet på en avrenningsrist eller lignende når du heller varm væske, da varm væske kan være farlig hvis den søles. Sørg også for at produktet er helt avkjølt før du bærer det i glasset. Hvis varme drikker helles i glassflasken, kan silikonmaterialet bli mykt og løsne.
3. Barn: Hold glassflaskene unna små barn for å unngå skader fra knust glass.

Sikkerhetsinstruksjoner

1. Regelmessig inspeksjon: Sjekk flaskene jevnlig for sprekker eller andre skader. Ikke bruk skadede flasker videre. Hvis produktet mot formodning blir skadet, vær forsiktig med biter. Følg lokale forskrifter for avfallshåndtering når du kaster dette produktet.
2. Lagring: Oppbevar flaskene på et sikkert sted der de ikke kan falle ned eller bli skadet.
3. Temperaturkontroll: Unngå ekstreme temperaturforandringer for å minimere risikoen for glassbrudd.

čeština

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Tyto skleněné lahve jsou speciálně navrženy pro studené louhování čaje nebo kávy (Mizudashi).
2. Čištění: Před a po každém použití důkladně vyčistěte lahve teplou vodou a mírným čisticím prostředkem. Důkladně opláchněte a nechte je úplně

vyschnout. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo houbičky obsahující abrazivní složky, protože by mohly poškrábat sklo. Používejte pouze měkké houbičky. Tento výrobek je vhodný do myčky na nádobí. Před použitím si přečtěte návod k obsluze vaší myčky na nádobí. Pokud je sklo zvláště špinavé, použijte zředěný bělicí prostředek. Pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny k bělicímu prostředku. Po vybělení důkladně opláchněte vodou. Nedávejte plastový filtr dlouhou dobu do bělicího prostředku, protože by to mohlo snížit jeho životnost. Buďte velmi opatrní při čištění vnitřní strany skla. Pokud budete vnitřek skla silně třít kruhovým pohybem jako při vymačkávání ručníku, může dojít k prasknutí a nečekaným zraněním.

3. Naplnění: Lahve naplňte opatrně, abyste zabránili přetečení. Používejte pouze studenou nebo teplou vodu, protože náhlé změny teploty mohou poškodit sklo. Buďte opatrní, když láhev náhle nakloníte k nalití čaje. Čaj by mohl vytrysknout a šálky přetéct.

Varování

1. Křehkost: Skleněné lahve jsou citlivé a mohou se rozbít při nesprávném zacházení nebo pádech. Vyhněte se silným nárazům nebo náhlým změnám teploty. Nevnímejte s násilím na oblast síťování filtru zvenčí. Tím by mohl být výrobek poškozen. Nepoužívejte kovovou lžici k tlakání nebo škrábání na vnitřní stranu skleněné nádoby, protože by to mohlo výrobek poškodit. Nikdy neunášejte výrobek pouze držetím silikonové části. To by mohlo vést k tomu, že se skleněná část uvolní a spadne.
2. Není vhodné pro horké tekutiny: Nepoužívejte lahve pro horké nápoje, abyste zabránili prasknutí nebo rozbítí. Pokud tento výrobek obsahuje tekutinu, nezmrazujte ho. Nechte výrobek vychladnout, než ho dáte do lednice. Vždy postavte výrobek na odkapávací mřížku nebo podobné, když naléváte horkou tekutinu, protože horká tekutina může být nebezpečná, když se vylévá. Ujistěte se také, že výrobek je úplně vychlazený, než ho budete držet za sklo. Pokud se do skleněné lahve nalijí horké nápoje, může se silikonový materiál změkčit a povolit.
3. Děti: Držte skleněné lahve mimo dosah malých dětí, abyste zabránili zraněním způsobeným rozbitým sklem.

Bezpečnostní pokyny

1. Pravidelná kontrola: Pravidelně kontrolujte lahve na praskliny nebo jiné poškození. Pokud jsou lahve poškozené, nepoužívejte je dále. Pokud je výrobek nečekaně poškozen, zacházejte s úlomky opatrně. Při likvidaci tohoto výrobku postupujte podle místních předpisů.
2. Skladování: Skladujte lahve na bezpečném místě, kde nemohou spadnout nebo být poškozeny.
3. Kontrola teploty: Vyhněte se extrémním změnám teplot, abyste minimalizovali riziko prasknutí skla.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Kezelési útmutató

1. **Használat:** Ezeket az üvegpalackokat kifejezetten hideg áztatású tea vagy kávé (Mizudashi) készítésére tervezték.
2. **Tisztítás:** Minden használat előtt és után alaposan tisztítsa meg a palackokat meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Alaposan öblítse le és hagyja teljesen megszáradni. Ne használjon olyan tisztítószereket vagy szivacsokat, amelyek koptató anyagokat tartalmaznak, mert ez károsíthatja az üveget. Csak puha szivacsok használhatók. Ez a termék mosogatógépben is mosható. Győződjön meg róla, hogy a mosogatógép használati útmutatóját elolvassa. Ha az üveg különösen piszkos, használjon hígított háztartási fehérítőt. Mindig olvassa el figyelmesen a háztartási fehérítő biztonsági figyelmeztetéseit. Az öblítés után alaposan öblítse le vízzel. Ne áztassa hosszú ideig a műanyagszűrőt háztartási fehérítőbe, mert ez csökkentheti a műanyag tartósságát. Kérjük, különösen ügyeljen az üveg belsejének tisztítására. Ha az üveg belsejét olyan forgó mozdulattal mosogatja, mint amikor egy törölközőt kicsavar, az töréshez és váratlan sérülésekhez vezethet.
3. **Töltés:** Vigyázzon, hogy óvatosan töltsön bele a palackokba, hogy ne csorduljon ki. Csak hideg vagy langyos vizet használjon, mert a hirtelen hőmérsékletváltozások károsíthatják az üveget. Legyen óvatos, amikor hirtelen megdönti a palackot, hogy teát öntsön. A tea kifuthat és a csészék túlcsordulhatnak.

Figyelmeztetések

1. **Törékenységek:** Az üvegpalackok érzékenyek és helytelen kezelés vagy esés esetén eltörhetnek. Kerülje az erős ütések vagy hirtelen hőmérsékletváltozásokat. Ne nyomja erővel a szűrő hálózati részét kívülről. Ez károsíthatja a terméket. Ne üssön vagy karcoljon fémkanállal az üvegtartály belsejébe, mert ez károsíthatja a terméket. Sosem csak a szilikonrész fogásával vigye a terméket. Ez ahhoz vezethet, hogy az üvegrész leoldódik és leesik.
2. **Nem alkalmas forró folyadékokhoz:** Ne használja a palackokat forró italokhoz, hogy repedéseket vagy töréseket elkerüljön. Ne fagyassza be ezt a terméket, ha folyadék van benne. Hagyja lehűlni a terméket, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi. Mindig tegye egy csepegtetőre vagy hasonlóra a terméket, amikor forró folyadékot önt bele, mert a forró folyadék veszélyes lehet, ha kiönt. Győződjön meg arról, hogy a termék teljesen lehűlt, mielőtt az üvegen hordozná. Ha forró italokat öntenek az üvegpalackba, a szilikon anyag lágy lehet és meglazulhat.
3. **Gyermekek:** Tartsa távol a kisgyermektől az üvegpalackokat, hogy elkerülje a sérüléseket a törött üvegtől.

Biztonsági útmutatók

1. Rendszeres ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze az üvegpalackokat repedésekre vagy egyéb sérülésekre. Ne használja tovább a sérült palackokat. Ha a termék váratlanul megsérül, óvatosan bánjon a töredékekkel. Ha el kell dobni ezt a terméket, kövesse a helyi hulladékkezelési előírásokat.
2. Tárolás: Tárolja az üvegpalackokat olyan helyen, ahol nem eshetnek le vagy sérülhetnek.
3. Hőmérsékletkontroll: Kerülje az extrém hőmérsékletváltozásokat, hogy minimalizálja az üvegtörés kockázatát.